

IT

TAMPONE COTONE - 20 cm

Tampone in cotone, a testa grossa, per detergere, asciugare, tamponare, applicare soluzioni
Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente da personale medico specializzato

È necessario segnalare qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo medico da noi fornito al fabbricante e all'autorità competente dello Stato membro in cui si ha sede.

Il dispositivo è monouso: l'eventuale riutilizzo comporta il rischio di infezioni crociate e/o mancata sterilità o pulizia.

- Non esporre a fonti di calore; • Estrarre il dispositivo dalla confezione immediatamente prima dell'utilizzo • Prima dell'utilizzo, ispezionare visivamente il dispositivo per verificarne l'integrità.

Uso previsto: Stick cotton BH serve per detergere, asciugare, tamponare, applicare soluzioni.
Indicazioni: è indicato, particolarmente, nelle attività dell'ambulatorio ginecologico ostetrico. Può essere utilizzato per: rimuovere il muco cervicale; tamponare perdite ematiche in corso di piccoli interventi ambulatoriali; applicare liquidi disinfettanti su cervice, vagina e vulva; applicare la soluzione di acido acetico o la soluzione di Lugol, in corso di colposcopia.

Controindicazioni: non vi sono controindicazioni.

Modalità d'uso: estrarre Stick Cotton BH dalla busta trattenendolo per lo stelo; per applicare soluzioni ,

immergere il tampone nel liquido ed attendere alcuni istanti per favorire l'assorbimento; applicare sulle mucose, con leggere e ripetute pressioni. Al termine dell'utilizzo smaltire come normale rifiuto ospedaliero.

CONDIZIONI DI GARANZIA GIMA
Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

GB

COTTON SWABS - 20 cm

Cotton applicator swab - big headed - indicated for cleaning, drying, wiping, application of solutions
Only for specialists

All serious accidents concerning the medical device supplied by us must be reported to the manufacturer and competent authority of the member state where your registered office is located.

Disposable device: any reuse could cause the risk of cross-contaminations and/or failed sterility or cleaning.

- Do not expose to heat • Promptly use after wrapping • Check device's conditions before use.

Intended use: Stick cotton BH is used for cleaning, drying, wiping, application of solutions.

Indications: it is particularly indicated for gynecologists and obstetrics. It can be used to remove the cervical mucus, pad bleeding during day surgery operations, for the disinfection of the cervix, vagina and vulva and during colposcopy for the application of 5% acetic-acid solution or Lugol's solution to the cervix.

Contraindications: none

Directions for use: hold the stem when wrapping

- To apply solutions dip the stick cotton in the solution and wait for a while to help absorption • Apply to the

mucosae with moderate pressures. • After use, dispose of as normal hospital waste.

GIMA WARRANTY TERMS
The Gima 12-month standard B2B warranty applies.

FR

COTONS-TIGES - plastique - 20 cm

Tampon en coton, à grosse tête, pour nettoyer, sécher, tamponner, appliquer des solutions.

Le dispositif doit exclusivement être utilisé par un personnel médical spécialisé

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

Le dispositif est à usage unique : toute réutilisation comporte un risque d'infections croisées et/ou de défaut de stérilité ou de propreté

- Ne pas exposer à des sources de chaleur ; • Extraire le dispositif de l'emballage immédiatement avant l'utilisation • Avant l'utilisation, inspecter visuellement le dispositif pour vérifier qu'il est intact.

Destination d'usage : Stick cotton BH sert à nettoyer, sécher, tamponner, appliquer des solutions.

Indications : il est particulièrement indiqué dans les activités des cliniques gynécologiques et obstétriques. Il peut être utilisé pour : éliminer la glaire cervicale ;


tamponner les pertes de sang au cours de petites interventions ambulatoires ; appliquer des liquides désinfectants sur le col de l'utérus, le vagin et la vulve ; appliquer la solution d'acide acétique ou la solution de Lugol, au cours d'une colposcopie.


Contre-indications : il n'existe pas de contre-indications.


Mode d'emploi : extraire Stick Cotton BH du sachet en le tenant par la tige ; • pour appliquer des solutions, plonger le tampon dans le liquide et attendre quelques instants pour favoriser l'absorption ; • appliquer sur les muqueuses, avec des pressions légères et répétées. • À la fin de l'utilisation, éliminer comme déchet médical normal.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA
La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.


REF IT - Codice prodotto EN - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto


 IT - Non sterile EN - Non-sterile FR - Pas stérile ES - No estéril PT - Não estéril

 IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto EN - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Armazenar em local fresco e seco PT - Armazenar em local fresco e seco


 IT - Conservare al riparo dalla luce solare EN - Keep away from sunlight FR - À conserver à l'abri de la lumière du soleil ES - Guardar ao abrigo da luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar


MD IT - Dispositivo medico EN - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Dispositivo médico PT - Dispositivo médico

 IT - Fabbricante EN - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante


 IT - Leggere le istruzioni per l'uso EN - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consultar as instruções de uso

CE IT - Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 EN - Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 FR - CDispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745 PT - Dispositivo médico em conformidade com o regulamento (UE) 2017/745


 IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato EN - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado

 IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare EN - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar

 IT - Data di scadenza EN - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade

 IT - Data di fabbricazione EN - Date of manufacture FR - Date de fabrication ES - Data de fabrico PT - Data de fabrico

LOT IT - Numero di lotto EN - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote

 IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso EN - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente

ES

BASTONCILLOS GINECOLÓGICOS ALGODÓN - 20 cm

Hisopo de algodón, de cabeza gruesa, para limpiar, secar, taponar, aplicar soluciones.

El dispositivo solo debe ser utilizado por personal médico especializado

Es necesario informar al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentra la sede sobre cualquier incidente grave que haya ocurrido en relación con el producto sanitario que le hemos suministrado

El dispositivo es desechable: cualquier reutilización causa el riesgo de infecciones cruzadas y/o falta de esterilidad o limpieza

- No exponer a fuentes de calor; • Sacar el dispositivo del envase inmediatamente antes del uso • Antes del uso, inspeccionar visualmente el dispositivo para comprobar su integridad.

Uso previsto: Stick cotton BH se utiliza para limpiar, secar, taponar, aplicar soluciones.

Indicaciones: está indicado, particularmente, en las

actividades del ambulatorio gineco-obstétrico. Puede utilizarse para: eliminar el moco cervical; taponar la pérdida de sangre durante procedimientos ambulatorios menores; aplicar líquidos desinfectantes en el cuello uterino, la vagina y la vulva; aplicar solución de ácido acético o solución de Lugol durante una colposcopia.

Contraindicaciones: no hay contraindicaciones.

Modo de empleo: sacar el Stick Cotton BH de la bolsa sujetándolo por el tallo; • para aplicar soluciones, sumergir el hisopo en el líquido y esperar unos instantes para favorecer la absorción; • aplicar sobre las mucosas, con presiones ligeras y repetidas. • Al final de su uso, eliminar como residuos hospitalarios normales.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA
Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PT

ZARAGATOA - 20 cm

Cotonete de algodão, de ponta larga, para limpar, secar, enxugar e aplicar soluções.

O dispositivo deve ser utilizado exclusivamente por pessoal médico especializado.

É necessário notificar ao fabricante e às autoridades competentes do Estado-membro onde ele está sediado qualquer acidente grave verificado em relação ao dispositivo médico fornecido por nós.

O dispositivo é descartável: a eventual reutilização envolve o risco de infeções cruzadas e/ou a falta de esterilidade ou limpeza

- Não exponha a fontes de calor; • Retire o dispositivo da embalagem imediatamente antes da utilização • Antes da utilização, inspecione visualmente o dispositivo para verificar a sua integridade.

Utilização prevista: O Stick cotton BH é utilizado para limpar, secar, enxugar e aplicar soluções.

Indicações: é indicado, principalmente, nas atividades

de ambulatorio ginecológico-obstétrico. Pode ser utilizado para: remover o muco cervical; tamponar perdas hemáticas durante pequenas intervenções em ambulatorio; aplicar líquidos desinfectantes no colo do útero, vagina e vulva; aplicar a solução de ácido acético ou a solução de Lugol durante a colposcopia.

Contraindicaciones: não existem contraindicaciones.

Instruções de utilização: extraia o Stick Cotton BH da saca, segurando-o pela haste; • para aplicar as soluções, mergulhe a cotonete no líquido e aguarde alguns instantes para facilitar a absorção; • aplique nas mucosas, com pressões ligeiras e repetidas. • No final da utilização, elimine como lixo hospitalar normal.

CONDICÕES DE GARANTIA GIMA
Aplica-se a garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

REF **STK1 N25 (Gima 29750)**

 **Biogyn s.r.l.**
Via A. Volta, 14 41037
Mirandola (MO) - Italy
Made in Italy

Distribuito da / distributed by / distribuído por / distribuido por / distribuido por
GIMA S.p.A.
Via Marconi, 1 – 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com – export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

